



**SANTIAGO CHRISTIAN SCHOOL**  
**RETURNING STUDENT**  
**REGISTRATION**  
**INSCRIPCION DE ESTUDIANTES**  
**ACTUALES**  
**2015-16**

Autopista Duarte Km. 5 1/2  
 Sabaneta Las Palomas  
 Santiago, Dominican Republic  
 Telephone: 809-570-6140  
 Fax: 809-570-6145  
 Website: www.scs.edu.do  
 Email: admissions@scs.edu.do

<b>STUDENT(S) INFORMATION</b> <b>INFORMACIÓN DEL (LOS) ESTUDIANTE(S)</b>		
Name of Parent or Guardian/ <i>Nombre de Padre o Tutor</i>		Date/ <i>Fecha</i>
<b>Students currently enrolled at SCS in 2014-15/<i>Estudiantes inscritos en el SCS este año escolar 2014-15:</i></b>		
1) First and Middle Name/ <i>Primer y Segundo Nombre:</i>	Last Names/ <i>Primer y Segundo Apellido:</i>	Grade registering for/ <i>Grado al que inscribe:</i>
2) First and Middle Name/ <i>Primer y Segundo Nombre:</i>	Last Names/ <i>Primer y Segundo Apellido:</i>	Grade registering for/ <i>Grado al que inscribe:</i>
3) First and Middle Name/ <i>Primer y Segundo Nombre:</i>	Last Names/ <i>Primer y Segundo Apellido:</i>	Grade registering for/ <i>Grado al que inscribe:</i>
4) First and Middle Name/ <i>Primer y Segundo Nombre:</i>	Last Names/ <i>Primer y Segundo Apellido:</i>	Grade registering for/ <i>Grado al que inscribe:</i>

**Please initial each clause/ Escribir sus iniciales en a cada cláusula**

\_\_\_\_\_ **1. HANDBOOK COMPLIANCE/ CUMPLIMIENTO DEL MANUAL**

The Parent/Guardian of the students applying agrees to uphold the basic Christian philosophy of SCS, to be supportive of its programs, teachers and administration, and to comply with the rules and policies of the SCS Parent Student Handbook. The Parent/Guardian agrees that the students listed above will participate in all assigned classes of the School, including Bible as well as all other religious activities.

*El Padre/Tutor de los estudiantes solicitantes se compromete a someterse a la filosofía básica cristiana del SCS, apoyando su programa, profesores y administración cumpliendo con los reglamentos y políticas descritas en el Manual de Padres y Estudiantes. El Padre/Tutor acuerda que los estudiantes mencionados arriba participarán en todas las asignaturas impartidas en el colegio, incluyendo Biblia al igual que todas las demás actividades religiosas.*

\_\_\_\_\_ **2. TUITION AND FEE PAYMENT SCHEDULE/ CALENDARIO DE PAGOS DE TARIFAS Y CUOTAS**

The Parent/Guardian of the students applying agrees to pay all fees and tuition according to the published calendar of due dates on the 2015-16 Fee Schedule & General Policies with the understanding that payments made after the due dates will be charged a late penalty of 5% of the overdue amount.

*El Padre/Tutor de los estudiantes solicitantes se compromete a pagar la totalidad de los cargos y colegiatura según las fechas de vencimiento publicadas en el Brochure de Tarifas y Políticas Generales 2015-16. Entendiendo que a los pagos realizados después de la fecha de vencimiento se le aplicará un recargo de un 5% a la suma vencida.*

**3. ADMISSION AND WITHDRAWAL GUIDELINES/ PROCESO DE ADMISION Y RETIRO**

The Parent/Guardian of the students applying agrees that acceptance for enrollment at SCS automatically requires payment in full of all fees, including the annual tuition except as provided in policy. The registration process is not complete until all applicable fees are paid. Students who withdraw from SCS prior to the end of the school year are not eligible for refund of any fees or tuition except as specified in policy.

*El Padre/Tutor está de acuerdo que la admisión al SCS de el/los estudiante(s) solicitantes requiere automáticamente el pago total de todas las tarifas, incluyendo la colegiatura anual de acuerdo a la política.. El proceso de inscripción no está completo hasta que se haya saldado completamente las tarifas y cuotas. Estudiantes que retiran del SCS antes de que finalice el año no califican para reembolso de tarifas ni colegiatura anual excepto los que establece la política.*

**4. REGISTRATION CLAUSE/ CLAUSULA DE INSCRIPCION**

The Parent/Guardian of the students applying understands that the enrollment at SCS for the 2015-16 academic year of each student listed is contingent upon his or her academic performance and personal behavior during the remainder of the 2014-15 school year (including 2015 summer school).

*El Padre/Tutor de los estudiantes solicitantes entiende que la inscripción en el SCS por el año escolar 2015-16 depende del logro académico y comportamiento personal durante el resto del año escolar 2014-15(incluyendo el verano 2015)*

**5. AUTHORIZATION FOR ELECTRONIC RECORDINGS AND PHOTOGRAPHS/ AUTORIZACIÓN DE GRABACIONES ELECTRÓNICAS Y FOTOGRAFIAS**

The Parent/Guardian of the student(s) applying authorizes the school to use electronic recordings taken in school to produce web pages, media presentations, educational or interest articles or other similar publications.

*El Padre/Tutor de el/los estudiante(s) solicitantes autoriza al colegio a publicar grabaciones electrónicas tomadas en el colegio en las páginas web, presentaciones escolares, o publicaciones similares.*

**6. GENERAL PERMISSION FOR SPORTS AND FIELD TRIPS/ PERMISO GENERAL PARA DEPORTES Y EXCURSIONES**

The Parent/Guardian of the students applying authorizes their participation in school sponsored trips away from the school premises as well as in sports activities. Although the school desires to provide a safe and enjoyable time for all students, there are risks involved with participation in sports, off campus trips, and their associated activities. The parent/guardian assumes responsibility for the risks associated with the travel and activities. The school will notify in advance the date, time, purpose and destination of such trips/ activities. The parent/guardian may revoke permission for a specific trip by written notice to the Principal.

*El Padre/Tutor de los estudiantes solicitantes autoriza su participación en excursiones fuera del recinto escolar patrocinadas por el colegio al igual que en actividades deportivas. Aunque el colegio desea proveer un ambiente sano y divertido, existen riesgos asociados con estas actividades. El padre/tutor asume la responsabilidad por los riesgos asociados con los viajes y las actividades. El colegio informará con anticipación la fecha, el propósito, el lugar y la hora de dichas actividades y el padre/tutor tiene la opción de revocar el permiso para un paseo específico a través de una comunicación por escrito dirigida al director de departamento.*

**7. CREDIT CHECK/ REVISION DE CREDITO**

The Parent/Guardian of the students applying authorizes the school to conduct a credit or normal solvency check with any of the authorized credit bureaus in the country.

*El Padre/Tutor de los estudiantes solicitantes autoriza al Santiago Christian School hacer revisión de crédito o de solvencia normal a cualquiera de los bureau de crédito autorizados en el país*

**Date/Fecha:** \_\_\_\_\_

**Signature/Firma**

\_\_\_\_\_  
**Parent/Guardian**  
**Padre/Tutor**